

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-26 ta' Ottubru 2010

dwar dispożizzjonijiet tranżitorji għall-applikazzjoni ta' riżervi minimi mill-Bank Ċentrali Ewropew wara l-introduzzjoni tal-euro fl-Estonja

(BĊE/2010/18)

(2010/658/UE)

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-Artikolu 19.1 u l-ewwel inċiż tal-Artikolu 46.2 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2531/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar l-applikazzjoni ta' riżervi minimi mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (KE) Nru 1745/2003 tat-12 ta' Settembru 2003 dwar l-applikazzjoni ta' riżervi minimi (BĊE/2003/9) ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2532/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-poteri tal-Bank Ċentrali Ewropew li jimponi sanzjonijiet ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽⁴⁾, u partikolarment l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (KE) Nru 25/2009 tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (riformalazzjoni) (BĊE/2008/32) ⁽⁵⁾,

Billi:

- (1) L-adozzjoni tal-euro mill-Estonia fl-1 ta' Jannar 2011 tfisser illi l-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-fergħat tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li jinsabu fl-Estonja ser ikunu soġġetti għal rekwiżiti dwar ir-riżervi minn dik id-data.
- (2) L-integrazzjoni ta' dawn l-entitajiet fis-sistema tar-riżervi minimi tal-Eurosistema titlob l-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet transitorji sabiex jiżguraw integrazzjoni bla xkiel mingħajr ma jinholoq piż sproporzjonat għal istituzzjonijiet ta' kreditu fi Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro, inkluż l-Estonja.
- (3) Artikolu 5 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew jimplika illi l-BĊE,

megħjun mill-banek ċentrali nazzjonali, jiġbor it-tagħrif statistiku meħtieġ mingħand l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew direttament mingħand aġenti ekonomiċi ukoll sabiex jiżgura thejġija fwaqtha fil-qasam tal-istatistika minhabba l-adozzjoni tal-euro minn Stat Membru,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, il-kliem "istituzzjoni", "rekwiżit tar-riżerva", "perijodu ta' manutenzjoni" u "bażi tar-riżerva" għandhom l-istess tifsiriet bħal f'Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĊE/2003/9).

Artikolu 2

Dispożizzjonijiet tranżitorji għal istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja

1. B'deroga minn Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĊE/2003/9), perijodu ta' manteniment tranżitorju għandu jiddekorri mill-1 sat-18 ta' Jannar 2011 għal istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja.

2. Il-baży ta' riżerva ta' kull istituzzjoni li tinsab fl-Estonja għall-perijodu ta' manutenzjoni tranżitorju għandha tkun definita b'rabta ma' elementi tal-karta tal-bilanċ tagħha fil-31 ta' Ottubru 2010. Istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja għandhom jirrapportaw il-baży ta' riżerva tagħhom lil Eesti Pank skont il-qafas tal-BĊE għar-rappurtar ta' statistika monetarja u bankarja, kif stabbilit f'Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĊE/2008/32). Istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja li jibbenefikaw mid-deroga taht l-Artikolu 8(1) u (4) ta' Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĊE/2008/32) għandhom jikkalkulaw baży ta' riżerva għal perijodu ta' manutenzjoni tranżitorju abbaży tal-karti tal-bilanċ tagħhom fit-30 ta' Settembru 2010.

3. Fir-rigward tal-perijodu ta' manutenzjoni tranżitorju, istituzzjoni li tinsab fl-Estonja jew Eesti Pank għandhom jikkalkulaw ir-riżervi minimi ta' din l-istituzzjoni. Il-parti li tikkalkula r-riżervi minimi għandha tissottometti l-kalkolu tagħha lill-parti l-oħra u thalli biżżejjed żmien għal din tal-aħhar biex tivverifikah u tissottometti revizzjonijiet. Ir-riżervi minimi kkalkulati, inklużi r-revizzjonijiet li jsirulhom, għandhom ikunu kkonfermati miż-żewġ partijiet sa mhux aktar tard mis-7 ta' Diċembru 2010. Jekk il-parti notifikata ma tikkonfermax l-ammont ta' riżervi minimi sas-7 ta' Diċembru 2010, hija titqies li tkun irrikonoxxiet illi l-ammont ikkalkulat japplika għall-perijodu ta' manutenzjoni tranżitorju.

⁽¹⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 250, 2.10.2003, p. 10.⁽³⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 4.⁽⁴⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.⁽⁵⁾ ĠU L 15, 20.1.2009, p. 14.

4. Id-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 3(2) sa (4) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja biex dawn l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu, għall-perijodi ta' manutenzjoni inizjali, inaqqsu mill-bażi ta' riżerva kull passiv dovut lil istituzzjonijiet fl-Estonja, għalkemm fiż-żmien li jiġu kkalkulati r-riżervi minimi dawn l-istituzzjonijiet mhux ser jidhru fil-lista ta' istituzzjonijiet soġġetti għar-*rekwiżiti* ta' riżerva fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĈE/2003/9).

Artikolu 3

Dispożizzjonijiet tranżitorji għal istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro

1. Skont l-Artikolu 7 ta' Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĈE/2003/9), il-perijodu ta' manutenzjoni applikabbli għal istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro għandu jibqa' mhux effettwat mill-eżistenza ta' perijodu ta' manutenzjoni tranżitorju għal istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja.

2. Istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro jistgħu jiddeciedu li għall-perijodi ta' manutenzjoni mit-8 ta' Diċembru 2010 sat-18 ta' Jannar 2011 u mid-19 ta' Jannar sat-8 ta' Frar 2011 inaqqsu mill-bażi ta' riżerva tagħhom kull passiv dovut lil istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja, anke jekk f'dak iż-żmien li jiġu kkalkulati r-riżervi minimi dawn l-istituzzjonijiet mhux ser jidhru fil-lista ta' istituzzjonijiet soġġetti għar-*rekwiżiti* ta' riżerva msemmijin fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 1745/2003 (BĈE/2003/9).

3. Istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro li jixtiequ jnaqqsu l-passi dovut lil istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja għandhom, għall-perijodi ta' manutenzjoni mit-8 ta' Diċembru 2010 sat-18 ta' Jannar 2011 u mid-19 ta' Jannar sat-8 ta' Frar 2011, jikkalkulaw ir-riżervi minimi abbażi tal-karti tal-bilanċ tagħhom għall-31 ta' Ottubru u t-30 ta' Novembru 2010 rispettivament u jirrapportaw tagħrif statistiku skont Parti 1 ta' Anness III tar-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) li juri l-istituzzjonijiet fl-Estonja bhala diġa soġġetti għas-sistema tar-riżervi minimi tal-BĈE.

Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-istituzzjonijiet li jirrapportaw tagħrif statistiku għall-perijodi kkonċernati skont Tabella 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) li għadha turi istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja bhala banek li jinsabu fil-*"Bqija tad-dinja"*.

It-tabelli għandhom ikunu rrapportati skont il-limiti ta' żmien u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32).

4. Għall-perijodi ta' manutenzjoni li jibdew f'Diċembru 2010, Jannar u Frar 2011, istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro u li jibbenefikaw mid-deroga taht Artikolu 8(1) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) u jixtiequ jnaqqsu passiv dovut lil istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja, għandhom jikkalkulaw ir-riżervi minimi tagħhom abbażi tal-karta tal-bilanċ tagħhom għat-30 ta' Settembru 2010 u jirrapportaw tagħrif statistiku skont Parti 1 ta' Anness III tar-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) li juri l-istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja bhala diġa soġġetti għas-sistema tar-riżervi minimi tal-BĈE.

Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-istituzzjonijiet li jirrapportaw tagħrif statistiku għall-perijodi kkonċernati skont Tabella 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) li għadha turi istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja bhala banek li jinsabu fil-*"Bqija tad-dinja"*.

It-tagħrif statistiku għandu jkun irrappurtat skont il-limiti ta' żmien u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32).

Artikolu 4

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil Eesti Pank, istituzzjonijiet li jinsabu fl-Estonja u istituzzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri oħrajn li l-munita tagħhom hija l-euro.

2. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2010.

3. Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet speċifiċi f'din id-Deciżjoni, id-dispożizzjonijiet ta' Regolamenti (KE) Nru 1745/2003 (BĈE/2003/9) u (KE) Nru 25/2009 (BĈE/2008/32) għandhom japplikaw.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-26 ta' Ottubru 2010.

Il-President tal-BĈE
Jean-Claude TRICHET